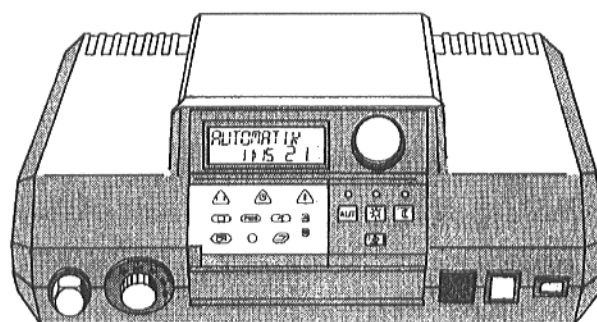


# Návod na obsluhu

Regulačný prístroj HS 2105, HS 2105 M



**Jednoduchá obsluha "stlačením a otočením"**

**Starostlivo uschovať!**



	Strana
<b>1</b> Výber jazyka .....	5
<b>2</b> Nebezpečenstvo a bezpečnostné pokyny .....	6
<b>3</b> Ovládacie prvky .....	7, 8
<b>4</b> Stručný návod na obsluhu .....	9, 10
<b>5</b> <b>Návod na obsluhu</b> .....	11 - 28
Zobraziť prevádzkové hodnoty .....	11
Funkcie tlačidiel .....	12
Nastaviť teplotu miestnosti .....	13
Nastavenie teploty teplej vody .....	14
Nastaviť štandardné programy .....	15, 16
Prehľad štandardných programov .....	17
Zmena spínacieho bodu .....	18
Vloženie spínacieho bodu .....	19
Zrušenie vykurovacej fázy .....	20
Spojenie dvoch výhrevných fáz .....	21
Vloženie kompletne nového programu podľa želania .....	22, 23
Späť do štandardného programu .....	24
Zadať a zrušiť program dovolenkového režimu .....	25
Nastaviť prepínanie leto/zima .....	26
Zmeniť štandardné zobrazenie .....	27
Nastaviť deň a čas .....	28
Zmeniť letný/zimný čas .....	28
<b>6</b> <b>Diaľkové ovládanie BFU, BFU/F</b> .....	29, 30
<b>7</b> <b>Poruchy, odstránenie</b> .....	31 - 33
<b>8</b> <b>Núdzový režim</b> .....	34
<b>9</b> <b>Hospodárne vykurovanie a úspora energie</b> .....	35
<b>10</b> <b>Test spalínových plynov</b> .....	36
<b>11</b> <b>Protokol nastavenia</b> .....	37
<b>12</b> <b>Adresár kľúčových slov</b> .....	38

Regulačný systém "Ecomatic 2000" je prevažne koncipovaný pre rodinné a radové domy.

Regulačný prístroj HS 2105 má kompletne bezpečnostno-technické vybavenie. Základné vybavenie obsahuje: od vonkajšej teploty závislú reguláciu nízkoteplotného vykurovacieho kotla s jednostupňovým horákom, reguláciu vykurovacieho okruhu bez zmiešavača, reguláciu teploty teplej vody a ovládanie cirkulačného čerpadla.

Modulové usporiadanie umožňuje pri plnom vybavení použiť 2- -stupňový alebo modulovane regulovaný horák a dodatočný vykurovací okruh so zmiešavačom.

Ovládací panel môžete nastaviť tak, že máte vždy správny uhol pohľadu na displej.

**Koncept ovládania znie:  
"Stlačiť a otočiť"**

Všetky funkcie a nastavené hodnoty sa zobrazia na prehľadnom displeji.

"Pokyny pre reguláciu sú vo Vašom jazyku".

Každéj funkcii je priradené jedno tlačidlo. Ak sa stlačí jedno z tlačidiel a drží sa stlačené, môže sa otočným gombíkom zmeniť príslušná hodnota. Po pustení tlačidla je nová hodnota prevzatá a uložená do pamäti.

Každý ovládací krok by sa mal vykonať v priebehu 5-tich minút, pretože po uplynutí tejto doby zariadenie opäť automaticky prepne na štandardné zobrazenie.

Regulačný prístroj je vybavený nasledovnými funkciami





- 2-kanálové spínacie hodiny s týždenným programom
- Automatické prepínanie leto-zima
- Príprava teplej vody 30 minút pred začatím vykurovania
- Prioritné zapnutie ohrevu teplej vody
- Cirkulačné čerpadlo
- Program počas dovolenky
- Funkcia ochrany proti mrazu
- 8 štandardných programov na výber pre každý vykurovací okruh.  
V prípade, že žiadny program nezodpovedá Vaším predstavám, môžete zadať program podľa Vášho želania.
- Dobež čerpadla vykurovacieho okruhu a dopĺňacieho čerpadla zásobníka TUV činí 3 minúty v závislosti od prevádzkových podmienok
- Protikondenzačná ochrana
- Test spalínových plynov
- Pri výpadku dodávky prúdu zostáva nastavený čas a deň na istú dobu uložený v pamäti. Všetky ostatné nastavenia sú trvale uložené v pamäti.


Môžete si vybrať z nasledujúcich jazykov:

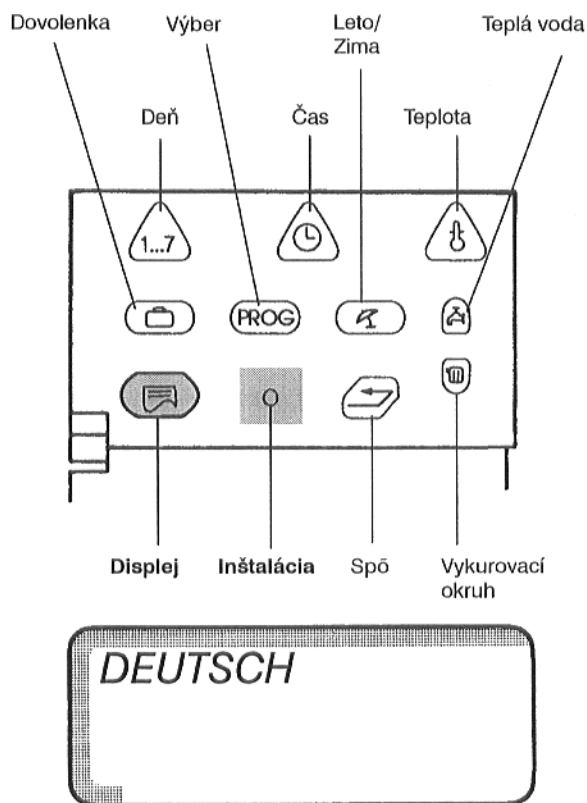
- nemecký
- anglický (US)
- anglický (GB)
- francúzsky
- holandský
- taliansky
- španielsky
- maďarský
- turecký
- poľský
- slovenský
- český
- slovinský
- chorvátsky
- bulharský
- ruský
- grécky
- rumunský

## Vyvolať servisný režim

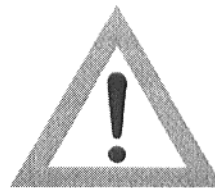
### Kľúčový kód

- Stlačiť displejové tlačidlo  a držať ho stlačené.
  - Pomocou ostrého predmetu napr. guľôčkovým perom stlačiť tlačidlo "Inštalácia".
  - Obidve tlačidlá pustiť.  
Na displeji sa objaví "DEUTSCH"
- Displejové tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
  - Gombík otáčať dovtedy, pokiaľ sa neobjaví požadovaný jazyk.
  - Displejové tlačidlo  pustiť.
  - Tlačidlo  stlačiť.

Ak sa tlačidlo  nestlačí, regulácia prepne po 5 minútach automaticky späť na štandardné zobrazenie.



- Pred uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu.
- Všetky práce, ktoré vyžadujú otvorenie regulačného prístroja, smie vykonať len odborná firma.
- Pred otvorením regulačného prístroja sa zariadenie musí uviesť do beznapätového stavu (pomocou núdzového vypínača vykurovania alebo poistky).
- V prípade nebezpečenstva vypnúť núdzový vypínač vykurovania pred kotolňou.
- Poruchy na vykurovacom zariadení nechať ihneď odstrániť odbornou firmou.



### Varovanie pred neodbornou prevádzkou zariadenia!

- Nechajte sa od Vašej odbornej firmy pre vykurovacie zariadenia podrobne oboznámiť s obsluhou zariadenia.

Smiete zadávať a meniť len tie prevádzkové hodnoty, ktoré sú uvedené v tomto návode. Iné údaje zmenia riadiace programy vykurovacieho zariadenia a môžu viesť k funkčným chybám zariadenia.

- **Upozornenie!** Pri príliš horúcej vode nebezpečenstvo obarenia!

Otvorte vždy najprv kohút studenej vody a primiešajte podľa potreby teplú vodu.

- **Ochrana proti mrazu:** Pri zapnutom regulačnom prístroji je ochrana proti mrazu vždy aktívna.

**Pozor!** Ak je prevádzkový vypínač vykurovacieho zariadenia vypnutý, neexistuje žiadna ochrana proti mrazu.

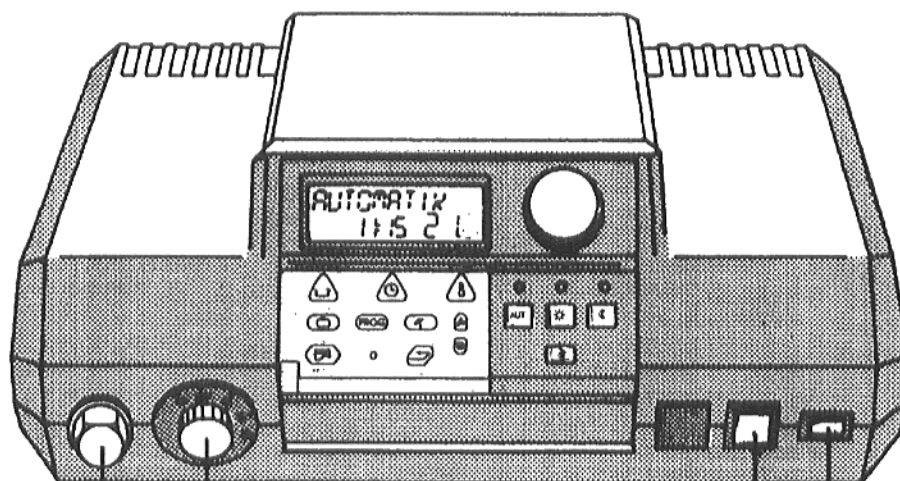
Vypustite vodu z kotla, zásobníka a z potrubného rozvodu vykurovacieho zariadenia!

Ak je celý systém suchý, vtedy mráz nie je nebezpečný.

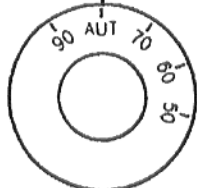
- V prípade nebezpečenstva vypnúť núdzový vypínač vykurovania pred kotolňou. Tým sa celý systém uvedie do beznapätového stavu.

Poruchy na vykurovacom zariadení nechať ihneď odstrániť odbornou firmou.

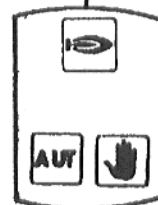




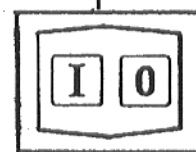
Bezpečnostný obmedzovač teploty



Regulátor teploty kotlovej vody



Spínač pre núdzový režim vykurovania a prípravy teplej vody



Prevádzkový vypínač

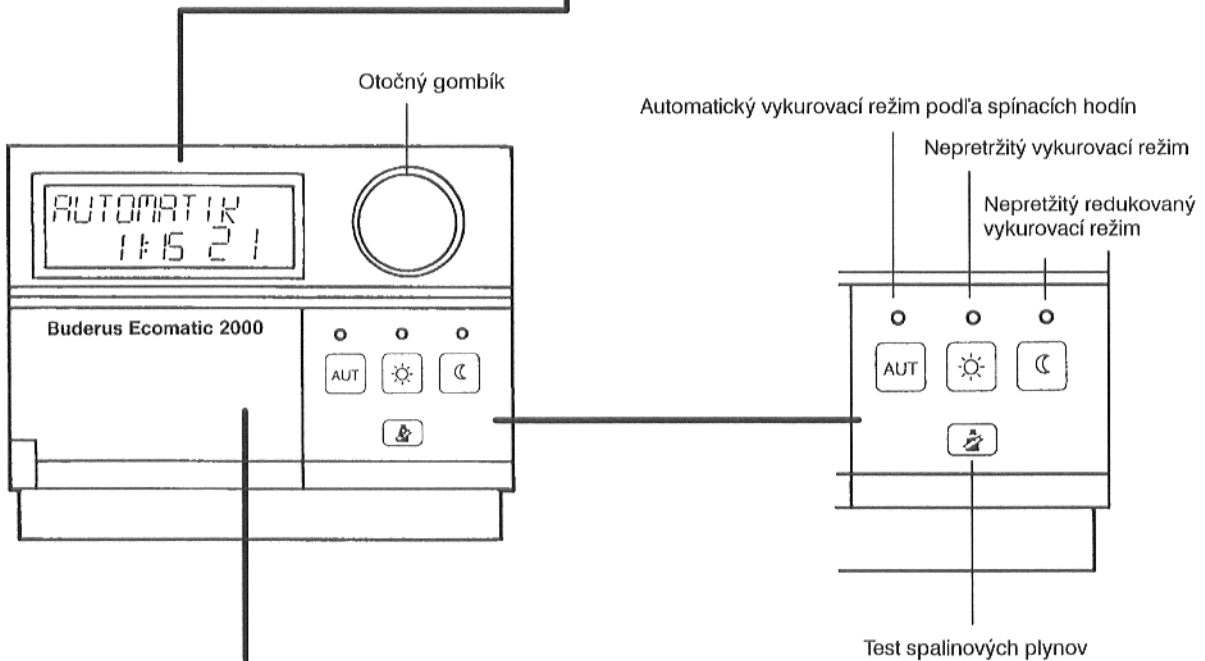
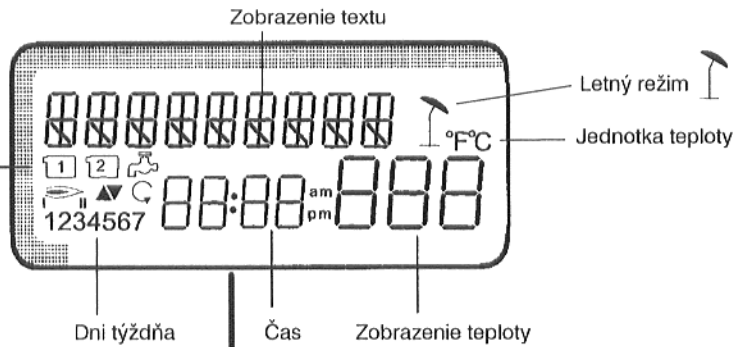
# 3 Regulačný prístroj HS 2105 – ovládacie prvky

## 1. Ovládací panel

Záklopka uzatvorená

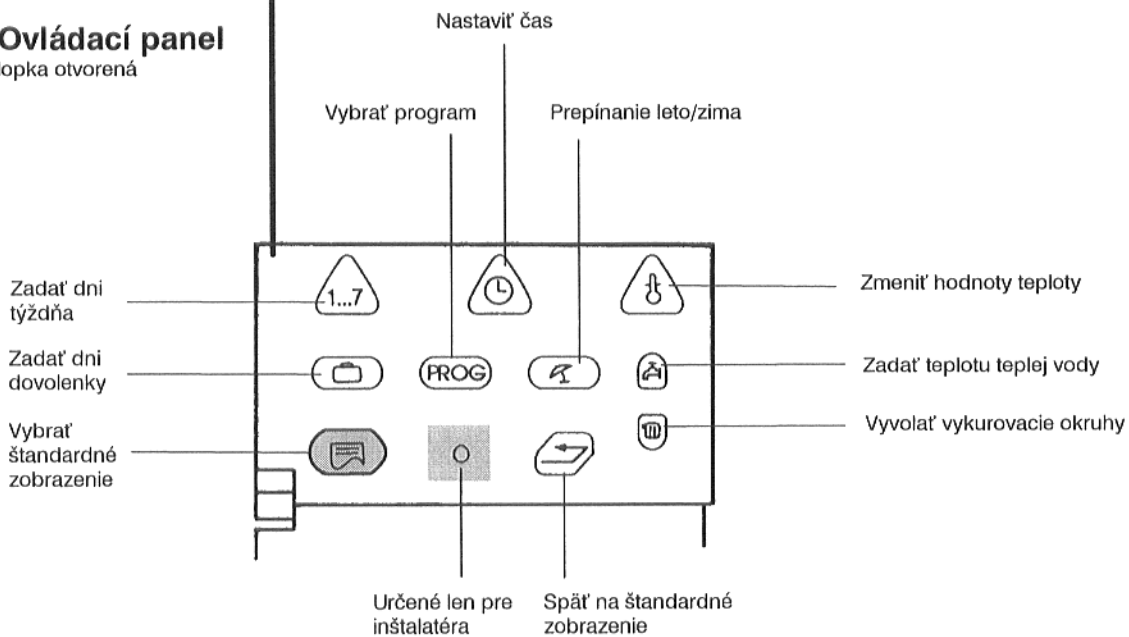
Prevádzkové zobrazenia:

- 1 Čerpadlo vykurovacieho okruhu 1
- 2 Čerpadlo vykurovacieho okruhu 2
- ☞ Doplnňovacie čerpadlo zásobníka TUV
- ☞ Horák na stupni 1, 2
- ▲ Zapnúť/vypnúť zmiešavač
- ☞ Cirkulačné čerpadlo







## 2. Ovládací panel

Záklopka otvorená



## Uvedenie do prevádzky





- Prevádzkový vypínač v polohe .
- Regulátor teploty kotlovej vody v polohe .
- Spínač núdzového režimu kúrenia v polohe .
- Tlačidlo  stlačiť.

## Odstavenie z prevádzky



- Prevádzkový vypínač v polohe  nastaviť.

**V prípade nebezpečenstva vypnúť núdzový vypínač vykurovania pred kotolňou.**

### Nastaviť deň a čas





- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Otočný gombík nastaviť na dnešný deň. Deň 1 = pondelok . . . Deň 7 = nedeľa.
- Tlačidlo  pustiť.
- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže momentálny čas.
- Tlačidlo  pustiť.

### Zmeniť letný/zimný čas





- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže správny čas.
- Tlačidlo  pustiť.

## Nastaviť teplotu miestnosti – obidva tepelné okruhy bez diaľkového ovládania

### Denná teplota miestnosti

- Tlačidlo  stlačiť a otočiť.
- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže požadovaná denná teplota miestnosti.
- Tlačidlo  pustiť.
- Tlačidlo  stlačiť.

### Nočná teplota miestnosti

- Tlačidlo  stlačiť a otočiť.
- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže požadovaná nočná teplota miestnosti.
- Tlačidlo  pustiť.
- Tlačidlo  stlačiť.

## Nastaviť teplotu miestnosti – jeden vykurovací okruh s diaľkovým ovládaním, druhý vykurovací okruh bez diaľkového ovládania

**Príklad:**

**Vykurovací okruh 1 s diaľkovým ovládaním**

### Denná teplota miestnosti







- Na diaľkovom ovládaní nastaviť otočný gombík na požadovanú dennú teplotu miestnosti.

### Nočná teplota miestnosti







- Nočná teplota miestnosti je automaticky nižšia než denná teplota miestnosti.

### Vykurovací okruh 2 bez diaľkového ovládania

#### Nastaviť dennú teplotu miestnosti



- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže vykurovací okruh 2.
- Tlačidlo  pustiť.
- Tlačidlo  stlačiť a otočiť.
- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže požadovaná denná teplota miestnosti.
- Tlačidlo  pustiť.
- Tlačidlo  stlačiť.

#### Nastaviť nočnú teplotu miestnosti

- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže vykurovací okruh 2.
- Tlačidlo  pustiť.
- Tlačidlo  stlačiť a otočiť.
- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže požadovaná nočná teplota miestnosti.
- Tlačidlo  pustiť.
- Tlačidlo  stlačiť.



---

#### Nastaviť teplotu teplej vody

- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže požadovaná teplota teplej vody.
- Tlačidlo  pustiť.

---

#### Nastaviť prepínanie leto/zima

- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Otočným gombíkom zvoliť vonkajšiu medznú teplotu, t.j. pri nižších teplotách sa má vykurovať.
- Tlačidlo  pustiť.

## Zobraziť prevádzkové hodnoty

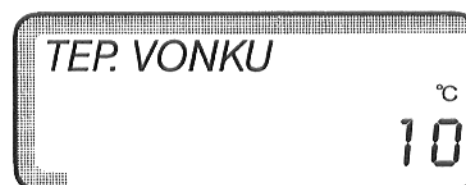
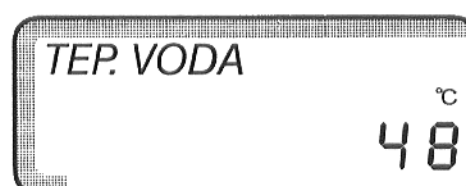
V normálnom prevádzkovom režime ukáže displej deň týždňa, čas, druh prevádzkového režimu a požadovanú teplotu miestnosti.

Pomocou otočného gombíka môžete na displeji zobrazíť merané hodnoty všetkých napojených snímačov teploty a prevádzkové hodiny horáka.

- Otáčajte gombíkom.

V závislosti od vybavenia regulačného prístroja sa postupne objavia nasledujúce hodnoty:

- teplota kotla
- teplota teplej vody
- vonkajšia teplota
- teplota vykurovacej vody - vykurovací okruh 2 (ak existuje)
- teplota miestnosti - vykurovací okruh 1 (ak je pripojené diaľkové ovládanie)
- teplota miestnosti - vykurovací okruh 2 (ak je pripojené diaľkové ovládanie)
- teplota spalínových plynov (ak je pripojený snímač teploty spalínových plynov)
- prevádzkové hodiny horáka
- prevádzkové hodiny - 2. stupeň horáka (ak je zabudovaný 2-stupňový horák)




## Funkcie tlačidiel

Tlačidlá majú rovnakú funkciu ako na diaľkovom ovládaní. Pre vykurovacie okruhy s diaľkovými ovládaniami sú tieto tlačidlá nefunkčné.

Pomocou tlačidiel môžete nastaviť tri rôzne druhy prevádzkových režimov.

### Druh prevádzkového režimu Automatický vykurovací režim

Súčasne so zelenou kontrolkou nad  tlačidlom svieti tiež kontrolka nad tlačidlom Denný alebo Nočný - v závislosti od momentálneho vykurovacieho režimu.

Pri dvoch vykurovacích okruhoch platia tieto indikácie len pre zvolený vykurovací okruh.

Ak existujú dva vykurovacie okruhy, ale len jeden vykurovací okruh je vybavený diaľkovým ovládaním, platia indikácie kontroliek len pre vykurovací okruh bez diaľkového ovládania.

Vykurovací režim a redukovaný vykurovací režim sa prepínajú automaticky podľa spínacích časov zadaného programu.



### Druh prevádzkového režimu nepretržitý vykurovací režim = deň

Prevádzkový režim je indikovaný zelenou kontrolkou nad príslušným tlačidlom.

V tomto prevádzkovom režime sa nezávisle od aktuálneho denného času vykuruje na nastavenú dennú teplotu miestnosti.

Časový spínací program je vyradený z prevádzky.

Príklad: Máte párty a miestnosti majú byť dlhšie vykurované:

- Stlačte tlačidlo .
- Po párty stlačte opäť .
- Pri zariadeniach vybavených prípravou teplej vody sa najprv zohreje teplá voda. Až potom sa spustí vykurovací režim pre obytné priestory.



### Druh prevádzkového režimu trvale redukovaný vykurovací režim = noc

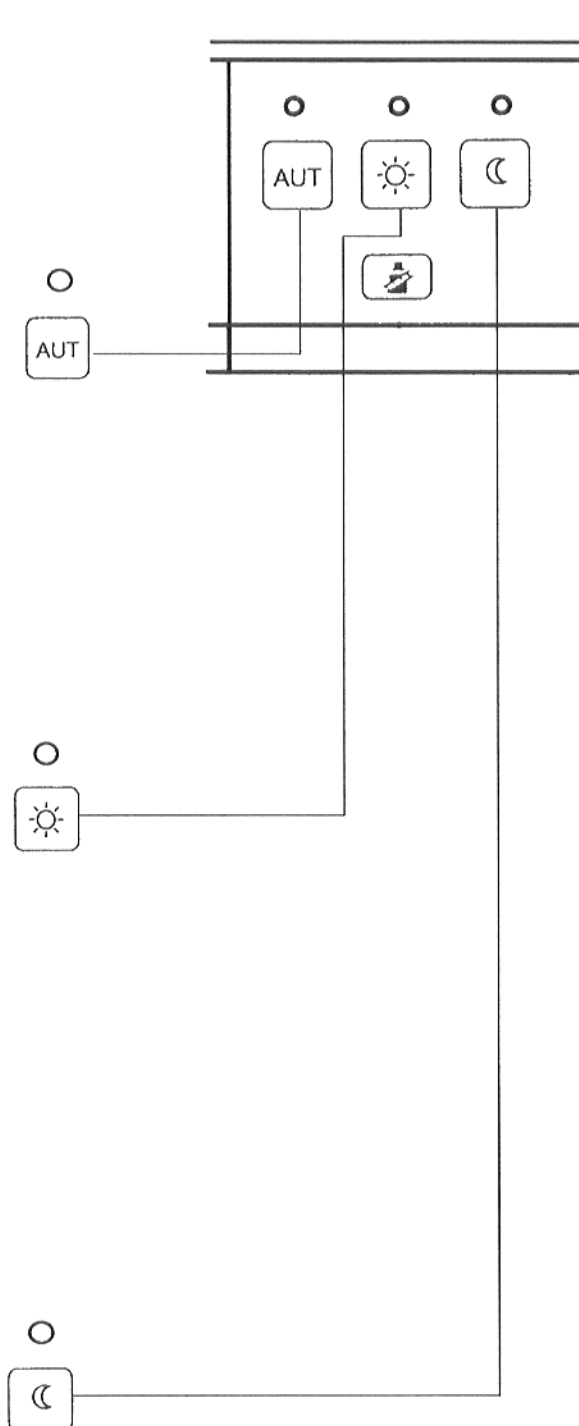
Prevádzkový režim je indikovaný zelenou kontrolkou nad príslušným tlačidlom.

V tomto druhu prevádzkového režimu sa nezávisle od aktuálneho denného času vykuruje v redukovanom režime. Časový spínací program je vyradený z prevádzky.

Ak obidva vykurovacie okruhy bežia v redukovanom vykurovacom režime, príprava teplej vody je tiež vypnutá.

Príklad: Opúšťate na niekoľko hodín byt a chcete by ste v tejto dobe redukovať kúrenie:


- Stlačte tlačidlo .
- Po návrate stlačte opäť .



## Nastaviť teplotu miestnosti

Ak je **pripojené diaľkové ovládanie**, môžete dennú a nočnú teplotu miestnosti pre príslušný vykurovací okruh nastaviť len na diaľkovom ovládaní.

Ako upozornenie, že diaľkové ovládanie je pripojené, sa na displeji objaví "DIAL'-OVL".

Tlačidlá , ,  na regulačnom prístroji sú pre tento vykurovací okruh nefunkčné, ich funkciu preberajú tlačidlá na diaľkovom ovládaní.

Hodnoty teplôt na displeji sú len zobrazenia nastavených teplôt na diaľkovom ovládaní.

**Ak ste nepripojili žiadne diaľkové ovládanie, môžete na regulačnom prístroji zadať Vašu dennú a nočnú teplotu miestnosti.**

**Ak sú pripojené dva vykurovacie okruhy bez diaľkového ovládania, nastavenia na regulačnom prístroji sú platné pre obidva vykurovacie okruhy.**

Nastavené teploty miestností sú požadované hodnoty pre teploty miestností a nezodpovedajú skutočným teplotám miestností.

### Nastavenie zo závodu:






Denná teplota miestnosti: 21 °C

Nočná teplota miestnosti: 17 °C






### Zadať dennú teplotu miestnosti

Ak je teplota miestnosti príliš vysoká, znížte teplotu.

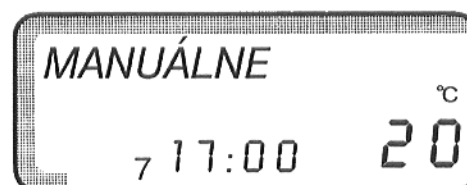
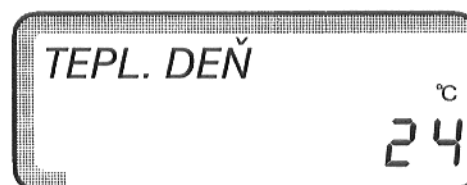
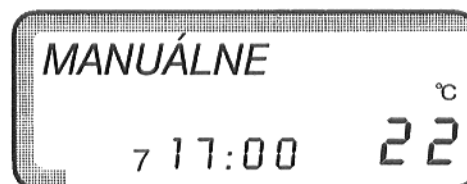
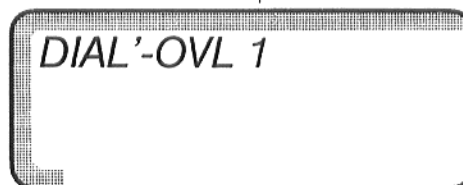
Ak je teplota miestnosti príliš nízka, zvýšite teplotu.

- Tlačidlo  stlačte a držte stlačené.
- Gombík otáčajte dovtedy, pokiaľ sa na displeji nezobrazí vykurovací okruh bez diaľkového ovládania.
- Tlačidlo Deň  stlačiť.  
Na displeji sa objaví "MANUÁLNE", deň, čas a denná teplota miestnosti.
- Tlačidlo Tepl.  stlačte a držte stlačené.  
Na displeji sa objaví "TEPL. DEŇ"
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neobjaví požadovaná denná teplota miestnosti, napr. 24 °C.
- Tlačidlo Tepl.  pustiť. Hodnota je uložená v pamäti.
- Tlačidlo  stlačiť.

### Zadať nočnú teplotu miestnosti

- Tlačidlo  stlačte a držte stlačené.
- Gombík otáčajte dovtedy, pokiaľ sa na displeji nezobrazí vykurovací okruh bez diaľkového ovládania.
- Tlačidlo Noc  stlačiť.  
Na displeji sa objaví "MANUÁLNE", deň a čas.
- Tlačidlo Tepl.  stlačte a držte stlačené.
- Na displeji sa objaví "NOČNÁ TEP".
- Gombík otáčať, pokiaľ sa nezobrazí požadovaná nočná teplota miestnosti, napr. 15 °C.
- Tlačidlo Tepl.  pustiť. Hodnota je uložená v pamäti.
- Tlačidlo  stlačiť.

alebo 2





## Regulácia teploty teplej vody

Príprava teplej vody je zo závodu nastavená na "TVOD AUT" (automatický režim).

**Príprava teplej vody začína zásadne 30 minút pred začiatkom vykurovania**, takže pri spustení vykurovacieho režimu je teplá voda už zakaždým k dispozícii.




V redukovanom vykurovacom režime sa teplá voda neohrieva.

### Nastaviť teplotu teplej vody

- Tlačidlo  stlačte a držte stlačené. Na displeji sa objaví "TEP. VODA".
- Gombík otáčať až pokiaľ sa nezobrazí požadovaná teplota teplej vody, napr. 50°C.
- Tlačidlo  pustiť. Teplota teplej vody je uložená do pamäti.




### Prípravu teplej vody nastaviť na nepretržitý režim alebo vypnúť

#### Nastaviť režim nepretržitej prípravy

- Otvoriť záklopku.
- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže "TEP. VODA".
- Tlačidlo  pustiť.
- Tlačidlo  stlačiť. Na displeji sa objaví "TV-TRVALE".

Príprava teplej vody je odteraz neustále v činnosti. Po 5-tich minútach regulačný prístroj automaticky prepne na štandardné zobrazenie na displeji.




#### Vypnúť prípravu teplej vody

- Otvoriť záklopku.
- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže "TEP. VODA".
- Tlačidlo  pustiť.
- Tlačidlo  stlačiť. Na displeji sa objaví "TVOD VYP".

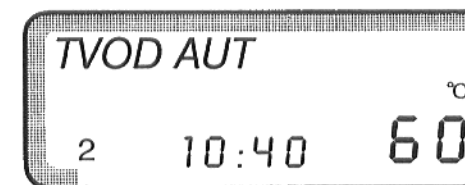
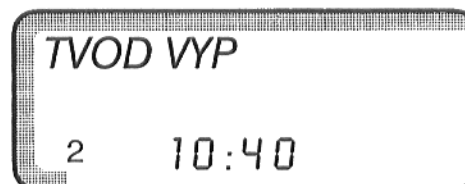
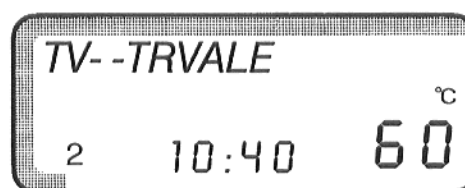
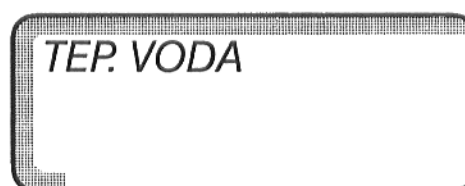
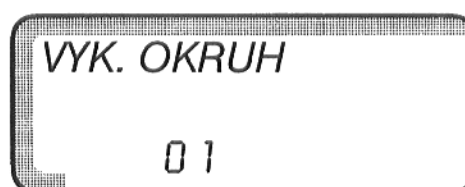
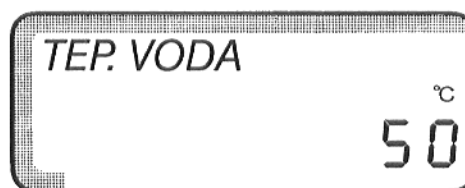
Príprava teplej vody je teraz vypnutá.

Po 5-tich minútach regulačný prístroj automaticky prepne na štandardné zobrazenie na displeji.

#### Späť na automatický režim

- Otvoriť záklopku.
- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže "TEP. VODA".
- Tlačidlo  pustiť.
- Tlačidlo  stlačiť. Na displeji sa objaví "TVOD AUT".

Po 5-tich minútach regulačný prístroj automaticky prepne na štandardné zobrazenie na displeji.



## Nastavenie ďalších štandardných programov

Na výber máte 8 štandardných programov.

Zo závodu je nainštalovaný program "RODINA".

Štandardné programy sa môžu použiť oddelene pre 1. a 2. vykurovací okruh.

Spínacie body štandardného programu môžete zmeniť alebo doplniť a tak vytvoriť program podľa želania.

Ak zvolíte "NOVÝ", všetky predtým zadané spínacie body sa vymažú.

Ak sa nežadá žiadny spínací bod alebo program, pracuje Vaše kúrenie neprerušovane v dennom režime.




Pod "NOVÝ" si môžete vytvoriť vlastný nový program podľa želania.

Váš program podľa želania pod názvom "VLASTNÝ 1" alebo "VLASTNÝ 2" pre 1. alebo 2. vykurovací okruh sa uloží do pamäti a zobrazí.


Pre každý vykurovací okruh si môžete vytvoriť svoj vlastný program podľa želania.

## Výber štandardného programu

### Výber programu pre 1. vykurovací okruh

- Otvoriť záklopku.
  - Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- V prípade, že sa "VYK. OKRUH 1" nezobrazí:
- Otáčať gombík, pokiaľ sa neobjaví "VYK. OKRUH 1".
  - Tlačidlo  pustiť.
  - Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.

Na displeji sa objaví "VYK. OKRUH 1" a po krátkej dobe naposledy zvolený program, napr. štandardný program "RODINA".

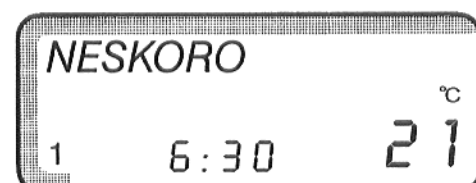
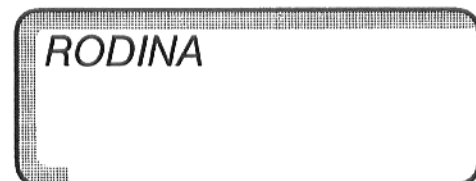
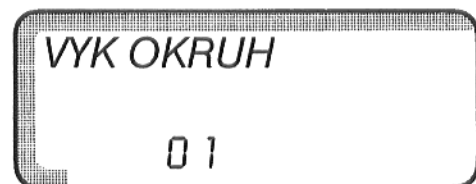
- Otáčať gombík, pokiaľ sa nezobrazí Váš požadovaný štandardný program, napr. "NESKORO".
- Tlačidlo  pustiť.

Na displeji sa zobrazí prvý spínací bod programu "NESKORO".




Späť na štandardné zobrazenie

- Tlačidlo  stlačiť.


Kúrenie pracuje teraz podľa Vášho želania s programom "NESKORO" pre vykurovací okruh 1.



### Výber programu pre 2. vykurovací okruh

- Otvoriť záklopku.
- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Otáčať gombík, pokiaľ sa neukáže "VYK. OKRUH 2".
- Tlačidlo  pustiť.
- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.

Na displeji sa objaví "VYK. OKRUH 2" a po krátkej dobe naposledy zvolený program, napr. štandardný program "RODINA".

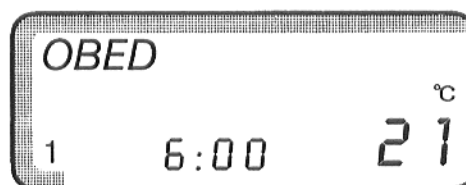
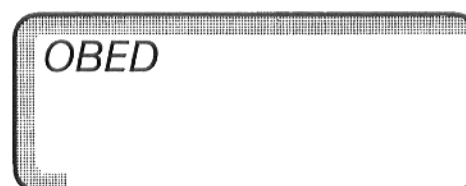
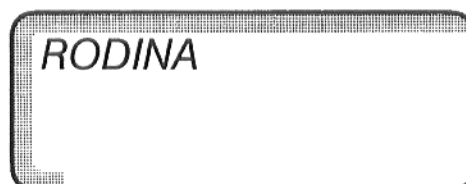
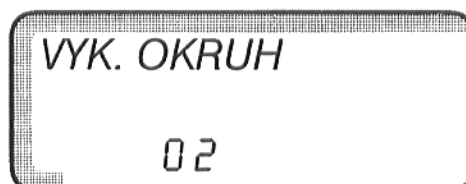
- Otáčať gombík, pokiaľ sa nezobrazí program podľa Vášho želania, napr. "OBED".
- Tlačidlo  pustiť.

Na displeji sa zobrazí prvý spínací bod z programu "OBED".

Späť na štandardné zobrazenie

- Tlačidlo  stlačiť.

Kúrenie pracuje teraz podľa Vášho želania s programom "OBED" pre 2. vykurovací okruh.



## Prehľad štandardných programov

Program podľa Vášho želania si môžete vybrať z 8-mich štandardných programov.

Ak štandardný program "RODINA" nezodpovedá Vaším vykurovacím zvyklostiam, môžete si vybrať program podľa Vášho želania.







Názov prog.	Deň	ZAP	VYP	ZAP	VYP	ZAP	VYP
<b>RODINA</b>	1-4	5:30	22:00				
	5	5:30	23:00				
	6	6:30	23:30				
	7	7:00	22:00				
<b>ZAVČASU</b> <i>Práca rannej smeny</i>	1-4	4:30	22:00				
	5	4:30	23:00				
	6	6:30	23:30				
	7	7:00	22:00				
<b>NESKORO</b> <i>Práca neskorej zmeny</i>	1-6	6:30	23:30				
	7	7:00	23:00				
<b>DOPOLUDN.</b> <i>Poldenná práca – predpoludním</i>	1-4	5:30	8:00	12:00	22:00		
	5	5:30	8:00	12:00	23:00		
	6	6:30	23:30				
	7	7:00	22:00				
<b>POPOLUDN.</b> <i>Poldenná práca – popoludní</i>	1-4	6:00	11:30	16:00	22:00		
	5	6:30	12:00	15:00	23:00		
	6	6:30	23:30				
	7	7:00	22:00				
<b>OBED</b> <i>Na poludnie doma</i>	1-4	6:00	8:00	11:30	13:00	17:00	22:00
	5	6:00	8:00	11:30	23:00		
	6	6:00	23:00				
	7	7:00	22:00				
<b>SINGLE</b>	1-4	6:00	8:00	16:00	22:00		
	5	6:00	8:00	15:00	23:00		
	6	7:00	23:30				
	7	8:00	22:00				
<b>SENIOR</b>	1-7	5:30	22:00				
<b>NOVÝ</b>	1	-					



Na displeji sa pri výbere každým zobrazí meno programu ako je uvedené v tabuľke.  
Deň 1 = Pondelok . . . Deň 7 = Nedel'a.

## Zmena spínacieho bodu

napr. v programe "RODINA" pre 1. vykurovací okruh  
Deň 1 - 2 z 5:30 na 6:30

Keď v štandardnom programe vykonáte zmeny alebo zadáte úplne nový program podľa Vášho želania, regulačný prístroj uloží do pamäti Vaše údaje pod "VLASTNÝ 1" pre 1. vykurovací okruh pod "VLASTNÝ 2" pre 2. vykurovací okruh.

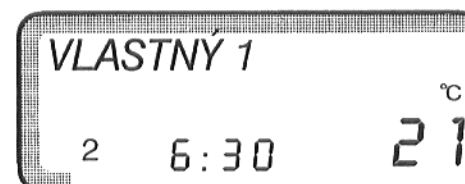
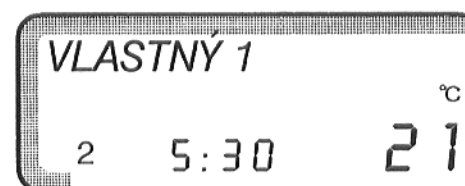
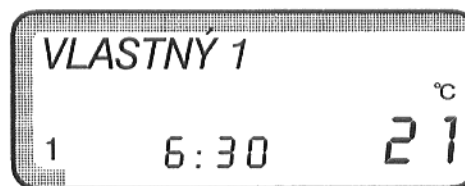
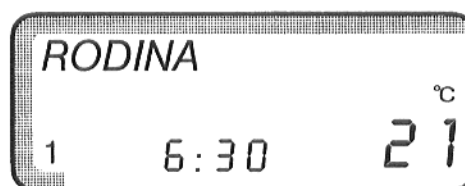
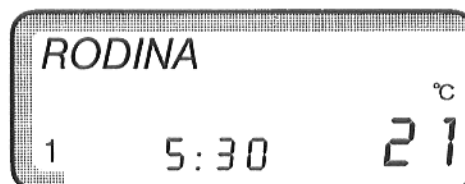
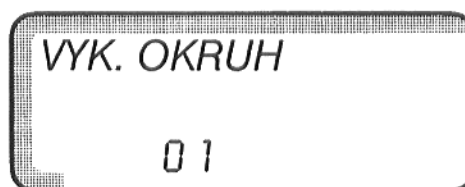
- Otvoriť záklopku.
- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Otáčať gombík, pokiaľ sa neukáže "VYK. OKRUH 1".
- Tlačidlo  pustiť.
- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.  
Na displeji sa na krátku dobu ukáže "VYK. OKRUH 1".
- Otočný gombík otáčať, až sa ukáže "RODINA".
- Tlačidlo  pustiť.  
Na displeji sa zobrazí prvý spínací bod štandardného programu "RODINA", 1, 5:30, 21°C.
- Tlačidlo Čas  stlačte a držte stlačené.  
Čas spínacieho bodu bliká.
- Gombík otáčať, až sa ukáže 6:30.
- Tlačidlo Čas  pustiť.  
Na displeji sa objaví "VLASTNÝ 1", 1, 6:30, 21°C.  
"VLASTNÝ 1" sa teraz ukáže nanovo, pretože ste štandardný program zmenili na vlastný program.

- Otáčať gombík, pokiaľ sa neukáže "VLASTNÝ 1", 2, 5:30, 21°C.
- Tlačidlo Čas  stlačte a držte stlačené.  
Čas spínacieho bodu bliká.
- Gombík otáčať, až sa ukáže 6:30.
- Tlačidlo Čas  pustiť.
- Otáčať gombík, pokiaľ sa na displeji neukáže ďalší spínací bod, ktorý sa má zmeniť.

Opakujte posledné programovacie kroky, aby ste mohli zadať zmeny pre ďalšie spínacie body.

Späť na štandardné zobrazenie

- Tlačidlo  stlačiť.



















## Vloženie spínacieho bodu


Odporúčame, aby sa po vložení spínacieho bodu pre vykurovací režim vložil tiež spínací bod pre redukovaný vykurovací režim.

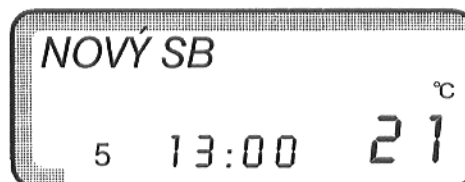
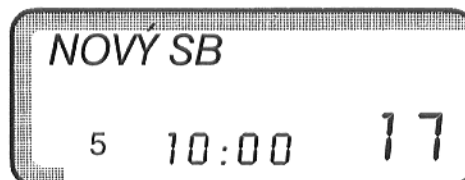
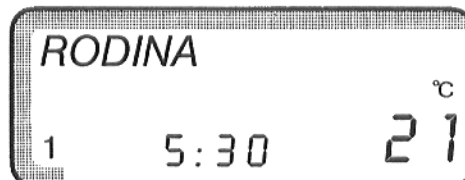
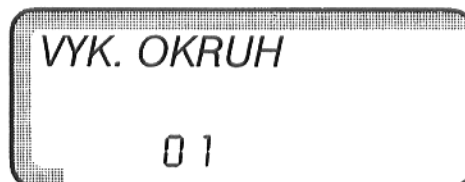
### Príklad

Napr. v programe "RODINA" pre 1. vykurovací okruh nechcete v piatok (deň 5) kúriť od 10.00 do 13.00.

- Otvoriť záklopku.
- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Otáčať gombík, pokiaľ sa neukáže "VYK. OKRUH 1".
- Tlačidlo  pustiť.
- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.  
Na displeji sa na krátku dobu ukáže "VYK. OKRUH 1" a potom napr. program "RODINA".
- Tlačidlo  pustiť.  
Na displeji sa zobrazí prvý spínací bod programu, napr. programu "RODINA".
- Gombík otáčať doľava, pokiaľ sa na displeji neukáže "NOVÝ SB".
- Tlačidlo Deň  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať až po požadovaný deň 1 . . . 7 pokiaľ sa neukáže napr. 5.
- Tlačidlo Deň  pustiť.
- Tlačidlo Čas  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže požadovaný čas nového spínacieho bodu, napr. "10:00".
- Tlačidlo Čas  pustiť.
- Tlačidlo Tepl.  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže teplota miestnosti pre redukovaný vykurovací režim, napr. "17°C".
- Tlačidlo Tepl.  pustiť.  
Prvý spínací bod je vložený.  
Na displeji sa ukáže "NOVÝ SB".
- Tlačidlo Deň  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať až po požadovaný deň 1 . . . 7 pokiaľ sa neukáže napr. 5.
- Tlačidlo Deň  pustiť.
- Tlačidlo Čas  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže požadovaný čas nového spínacieho bodu, napr. "13:00".
- Tlačidlo Čas  pustiť.
- Tlačidlo Tepl.  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže teplota miestnosti pre vykurovací režim, napr. "21°C".
- Tlačidlo Tepl.  pustiť.


Späť na štandardné zobrazenie

- Tlačidlo  stlačiť.  
Vaše údaje sú uložené do pamäti pod "VLASTNÝ 1".



### Upozornenie:

Dokiaľ sa na displeji ešte ukazujú čiarky, dá sa čas spínacieho bodu ešte zmeniť.






Len vtedy, keď ste pustili  tlačidlo, je nový spínací bod uložený do pamäti.

## Zrušenie vykurovacej fázy

Presunutím dvoch spínacích bodov jeden na druhý sa môže zrušiť fáza vykurovania, resp. redukovaného vykurovania.

### Príklad:

Vychádzajúc zo štandardného programu "OBED", chcete zrušiť fázu vykurovania v pondelok od 11:30 - 13:00, t.j. aby od 8:00 - 17:00 bola prestávka vo vykurovaní:


- Otvoriť záklopku.
- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Otáčať gombík, pokiaľ sa neukáže "VYK. OKRUH 1".
- Tlačidlo  pustiť.
- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené. Na displeji sa na krátku dobu ukáže "VYK. OKRUH 1" a potom napr. program "OBED".
- Tlačidlo  pustiť. Na displeji sa zobrazí prvý spínací bod z programu "OBED".
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže spínací bod vykurovacej fázy, ktorú by ste chceli zrušiť, napr. 11:30.
- Tlačidlo Čas  stlačiť a držať stlačené. "11:30" bliká.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa na displeji neukáže "13:00".

Ďalším otáčaním sa spínací bod už nedá ďalej presunúť, pretože na 13:00 je programovaný ďalší spínací bod.

Akonáhle sa otočí na spínací bod 13:00, zmení sa zobrazenie na displeji na "ZMAZAŤ" a objavia sa osmičky, ktoré jedna za druhou zmiznú.

Keď všetky čísla zmiznú, zrušia sa obidva spínacie body 11:30 a 13:00 a nový program je uložený do pamäti pod "VLASTNÝ 1".

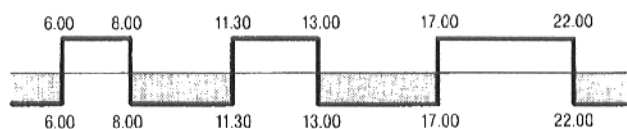
### Upozornenie:

Predtým než zmiznú všetky čísla, môžete proces zrušenia prerušiť pomocou tlačidla Čas , alebo otočíte gombík naspäť. Spínacie body zostanú potom zachované tam, kde boli naposledy presunuté.

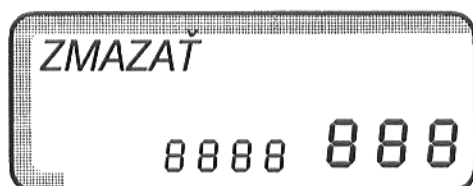
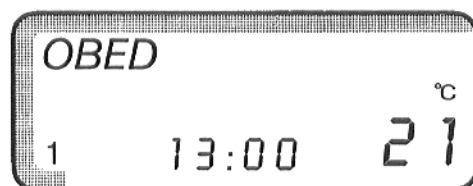
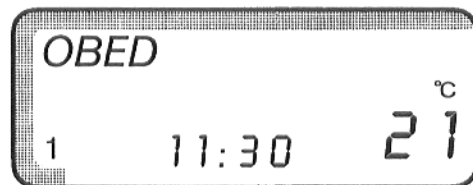
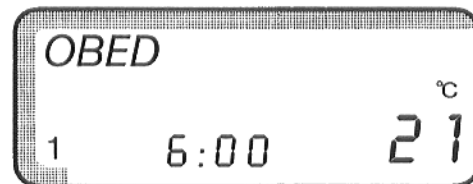
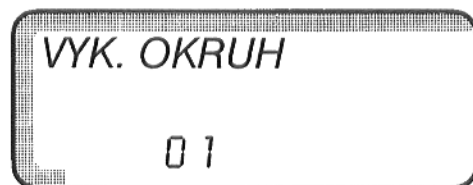
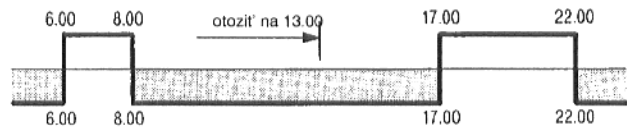
Späť na štandardné zobrazenie

- Tlačidlo  stlačiť.

Štandardný program "OBED"



Nový program "VLASTNÝ 1"








## Spojenie dvoch výhrevných fáz

Presunutím dvoch spínacích bodov jeden na druhý sa môže zrušiť fáza vykurovania, resp. fáza redukovaného vykurovania.

### Príklad:

Vychádzajúc zo štandardného programu "OBED", chcete v pondelok spojiť fázu vykurovania od 11:30 - 13:00 s fázou vykurovania od 17:00 - 22:00. T.j., chcete priebežne vykurovať od 11:30 - 22:00.


- Otvoriť zámok.
- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Otáčať gombík, pokiaľ sa neukáže "VYK. OKRUH 1".
- Tlačidlo  pustiť.
- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené. Na displeji sa na krátku dobu ukáže "VYK. OKRUH 1" a potom napr. program "OBED".
- Tlačidlo  pustiť. Na displeji sa zobrazí prvý spínací bod z programu "OBED".
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže spínací bod vykurovacej fázy, ktorú by ste chceli spojiť s inou. V príklade 13:00.
- Tlačidlo Čas  stlačiť a držať stlačené. "13:00" bliká.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa na displeji neukáže 17:00.

Dalším otáčaním sa spínací bod už nedá ďalej presunúť, pretože na 17:00 je programovaný ďalší spínací bod.

Akonáhle sa otočí na spínací bod 17:00, zmení sa zobrazenie na displeji na "SPOJ.ČASY" a objavia sa osmičky, ktoré jedna za druhou zmiznú.

Keď všetky čísla zmiznú, zrušia sa obidva spínacie body 13:00 a 17:00 a naprogramovaný je nový program s nepretržitou fázou vykurovania od 11:30 do 22:00 a uložený do pamäti pod "VLASTNÝ 1".

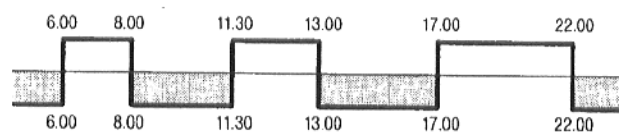
### Upozornenie:

Predtým než zmiznú všetky čísla, môžete proces zrušenia prerušiť pomocou tlačidla Čas  alebo otočíte gombík naspäť. Spínacie body zostanú potom zachované tam, kde boli naposledy presunuté.

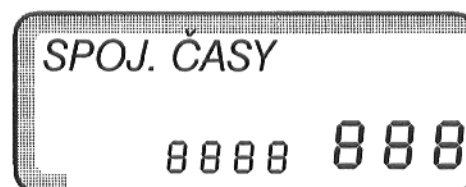
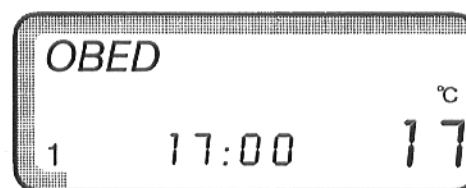
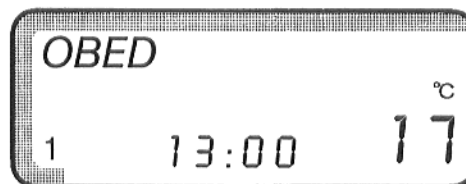
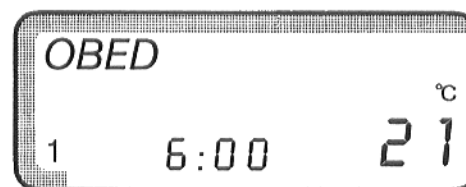
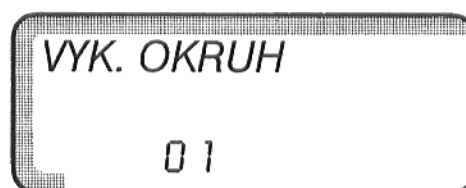
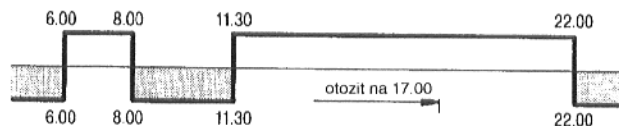
Späť na štandardné zobrazenie

- Tlačidlo  stlačiť.

Štandardný program "OBED"



Nový program "VLASTNÝ 1"



















## Vloženie kompletne nového programu podľa želania pre všetky dni

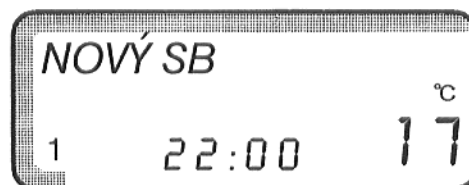
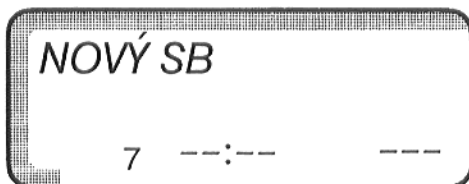
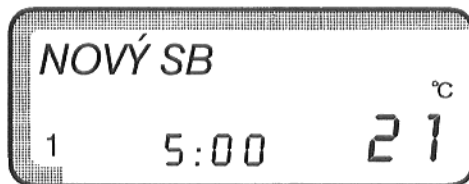
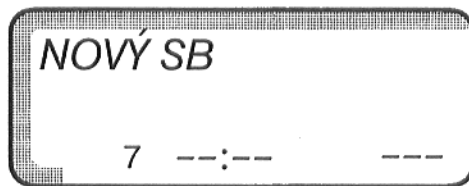
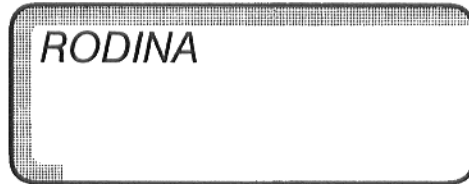
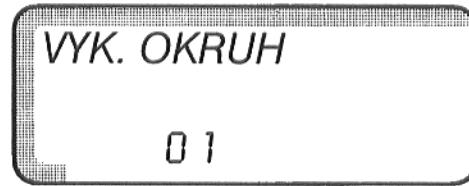
### Príklad na 2 dni:

Vykurovací okruh 1













Pondelok 5:00 Kúrenie 21°C, 22:00 17°C

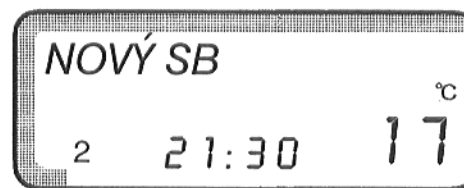
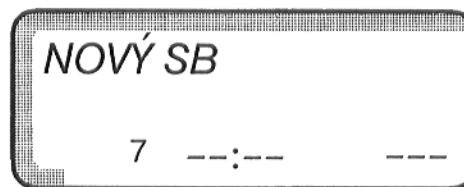
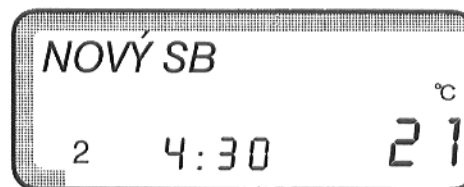
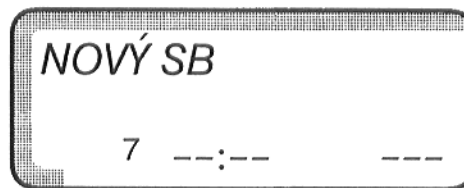
Utorok 4:30 Kúrenie 21°C, 21:30 17°C

- Poznamenajte si program podľa Vášho želania.
- Otvoriť záklopku.
- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Otáčať gombík, pokiaľ sa neukáže "VYK. OKRUH 1".
- Tlačidlo  pustiť.
- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.  
Na displeji sa na krátku dobu ukáže "VYK. OKRUH 1" a potom predchádzajúci program, napr. "RODINA".
- Gombík otáčať, pokiaľ sa na displeji neukáže "NOVÝ".
- Tlačidlo  pustiť.  
Na displeji sa objaví "NOVÝ SB", horizontálne čiarky a "7" pre nedeľu.
- Tlačidlo Deň  stlačiť a držať stlačené.
- Otočný gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže "1" pre pondelok.
- Tlačidlo Deň  pustiť.
- Tlačidlo Čas  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže "5:00".
- Tlačidlo Čas  pustiť.
- Tlačidlo Tepl.  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže požadovaná teplota miestnosti "21°C".
- Tlačidlo Tepl.  pustiť.  
Spínací bod pre vykurovací okruh 1 je uložený do pamäti pod "VLASTNÝ 1"  
Na displeji sa objaví "NOVÝ SB", horizontálne čiarky a "7" pre nedeľu.
- Tlačidlo Deň  stlačiť a držať stlačené.
- Otočný gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže "1" pre pondelok.
- Tlačidlo Deň  pustiť.
- Tlačidlo Čas  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, až pokiaľ sa neukáže "22:00".
- Tlačidlo Čas  pustiť.
- Tlačidlo Tepl.  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže požadovaná denná teplota miestnosti "17°C".
- Tlačidlo Tepl.  pustiť.  
Spínacie body pre pondelok sú uložené do pamäti.  
Na displeji sa objaví "NOVÝ SB", horizontálne čiarky a "7" pre nedeľu.



## Zadat' spínacie body pre utorok

- Tlačidlo Deň  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže "2" pre utorok.
- Tlačidlo Deň  pustiť.
- Tlačidlo Čas  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže "4:30".
- Tlačidlo Čas  pustiť.
- Tlačidlo Tepl.  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže požadovaná teplota miestnosti "21°C".
- Tlačidlo Tepl.  pustiť.  
Spínací bod pre vykurovací okruh 1 je uložený do pamäti pod "VLASTNÝ 1".  
Na displeji sa objaví "NOVÝ SB", horizontálne čiarky a "7" pre nedeľu.
- Tlačidlo Deň  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže "2" pre utorok.
- Tlačidlo Deň  pustiť.
- Tlačidlo Čas  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže "21:30".
- Tlačidlo Čas  pustiť.
- Tlačidlo Tepl.  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže požadovaná denná teplota miestnosti "17°C".
- Tlačidlo Tepl.  pustiť.  
Spínacie body pre utorok sú uložené do pamäti.  
Na displeji sa objaví "NOVÝ SB", horizontálne čiarky a "7" pre nedeľu.







Všetky ďalšie spínacie body pre ostatné dni programujte rovnakým spôsobom.

Späť na štandardné zobrazenie

- Tlačidlo  stlačiť.

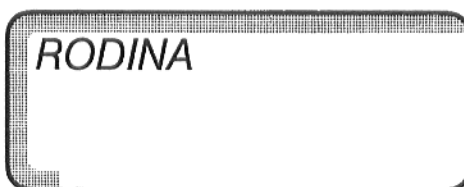
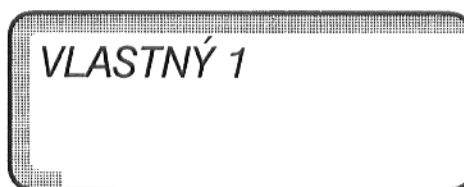
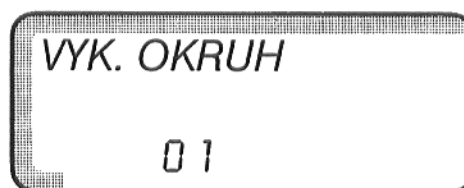
## Späť do štandardného programu

Napr. z programu "VLASTNÝ 1" do štandardného programu "RODINA" pre vykurovací okruh 1.

- Otvoriť záklopku.
- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Otáčať gombík, pokiaľ sa na displeji neukáže "VYK. OKRUH 1".
- Tlačidlo  pustiť.
- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.  
Na displeji sa na krátku dobu ukáže "VYK. OKRUH 1" a potom predchádzajúci program, napr. "VLASTNÝ 1".
- Otočný gombík otáčať, až sa ukáže "RODINA".
- Tlačidlo  pustiť.  
Štandardný program "RODINA" pre vykurovací okruh 1 je opäť aktivovaný.

Späť na štandardné zobrazenie

- Tlačidlo  stlačiť.







### Upozornenie:

Váš osobný program podľa želania zostane uložený pod "VLASTNÝ 1" a môže sa kedykoľvek opäť vyvolať.

Ak vytvoríte iný nový program podľa želania pre ten istý vykurovací okruh, Váš predchádzajúci program podľa želania sa zruší.

## Zadať dovolenkový program

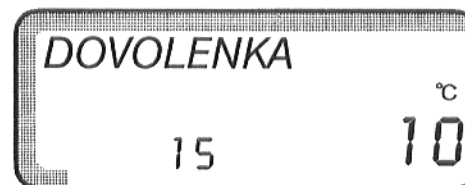
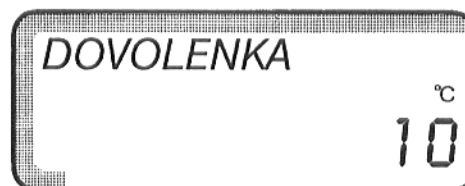
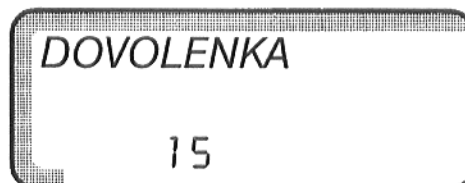
Chcete cestovať na dovolenku a počas tejto doby vykurovať na nižšiu teplotu miestnosti. Napr. dovolenka 15 dní, teplota miestnosti 10°C, deň a noc.

- Tlačidlo Dovolenka  stlačte a držte stlačené.
  - Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže počet dní dovolenky. Napr. 15 dní.
  - Tlačidlo Dovolenka  pustiť.
- Deň, v ktorom zadáte dni dovolenky, platí ako prvý deň dovolenky.
- Tlačidlo Tepl.  stlačte a držte stlačené.
  - Gombík otáčať, pokiaľ sa neukáže teplota miestnosti, ktorá sa má počas doby Vašej dovolenky udržiavať, napr. 10°C.
  - Tlačidlo Tepl.  pustiť.

Dni Vašej dovolenky a teplota miestnosti sú uložené do pamäti.

Nastavenia teplôt miestností na diaľkovom ovládaní sú počas dovolenky nefunkčné.



Počas dovolenkového obdobia sa teplá voda nepripravuje.




### Upozornenie:

Ak sú inštalované dva vykurovacie okruhy, platí dovolenkový program pre obidva vykurovacie okruhy.

## Dovolenkový program zrušiť

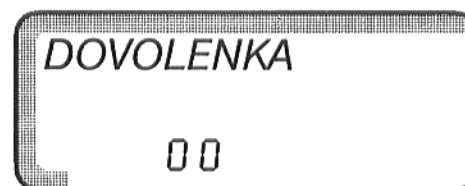
- Tlačidlo Dovolenka  stlačiť a držať stlačené.
  - Gombík otáčať doľava, kým sa na displeji neukáže Dovolenka 00.
  - Tlačidlo Dovolenka  pustiť.
- Opäť začne pracovať automatický program.

### Dovolenkový program krátkodobo prerušiť

- Stlačiť tlačidlo  alebo  na diaľkovom ovládaní alebo na regulačnom prístroji.

### Dovolenkový program opäť zapnúť

- Stlačiť tlačidlo  na diaľkovom ovládaní alebo na regulačnom prístroji.



## Nastaviť prepínanie leto/zima


### Všeobecne

Regulačný prístroj prepína v závislosti od vonkajšej teploty automaticky na letný alebo zimný režim.

**Letný režim** = Kúrenie obývacieho priestoru OFF  
Príprava teplej vody ON

Letný režim sa môže prerušiť stlačením tlačidla Deň

 alebo Noc .



Stlačením tlačidla  sa preruší letný režim opäť zruší.


**Zimný režim** = Kúrenie obývacieho priestoru ON  
Príprava teplej vody ON

Regulačný prístroj zapína Vaše kúrenie na letný alebo zimný režim s určitým oneskorením.



V závislosti od druhu budovy môže skutočná teplota prepínania byť preto vyššia alebo nižšia než nastavená hodnota.

### Nastaviť automatické prepínanie



- Otvoriť záklopku.
- Tlačidlo  stlačte a držte stlačené.  
Na displeji sa objaví "LETO OD".
- Otočným gombíkom zvoliť vonkajšiu medznú teplotu, t.j. pri nižších teplotách má Vaše kúrenie byť v prevádzke, napr. 18°C.
- Tlačidlo  pustiť.  
Hodnota je uložená v pamäti.

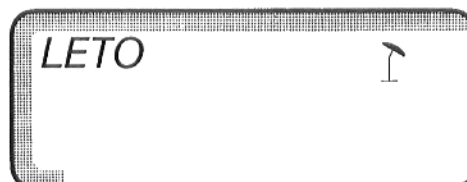
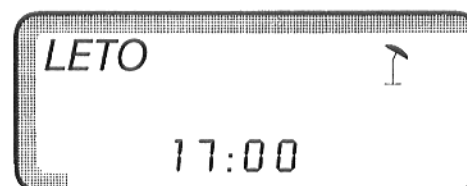
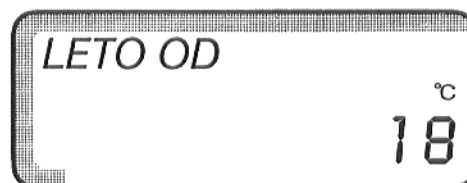
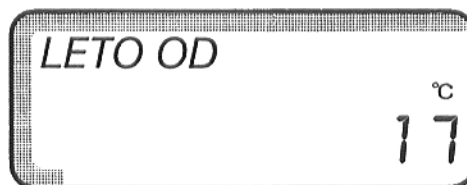
V prípade, že regulačný prístroj sa automaticky prepol na letný režim, na displeji sa ukáže "LETO", okamžitý čas a symbol .

### Nastaviť nepretržitý letný režim

- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať doľava dovtedy, až sa na displeji ukáže "LETO".  
"LETO" sa zobrazí trvale.
- Tlačidlo  pustiť.

### Nastaviť nepretržitý zimný režim

- Tlačidlo  stlačiť a držať stlačené.
- Gombík otáčať doprava dovtedy, až sa na displeji ukáže "ZIMA".
- Tlačidlo  pustiť.





## Zmeniť Štandardné zobrazenie


Nastavenie zo závodu je:

AUTOMATIK, čas, deň, aktuálna požadovaná teplota miestnosti pre 1. vykurovací okruh.


Toto štandardné zobrazenie môžete zmeniť a vybrať nasledujúce zobrazenia:

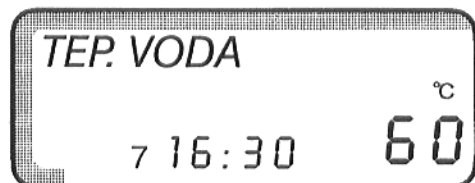
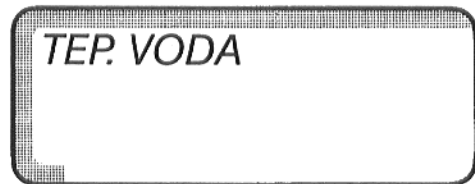
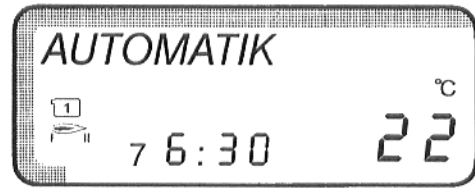
- teplota kotla
- teplota teplej vody
- vonkajšia teplota

V každom štandardnom zobrazení sú vidieť dopĺňajúce symboly, ktoré ukážu momentálny prevádzkový stav Vášho vykurovacieho zariadenia, napr.:  Obehové čerpadlo vykurovacieho okruhu 1 alebo  dopĺňacie čerpadlo zásobníka TÚV je v činnosti.







- Otvoriť záklopku.
- Displejové tlačidlo  stlačte a držte stlačené.  
Na displeji sa objaví "AUTOMATIK" a bliká.

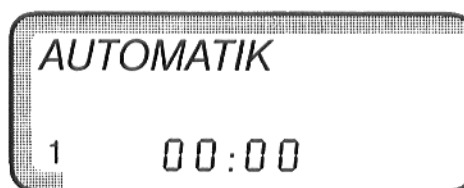
- Otočným gombíkom zvoliť Vami požadované štandardné zobrazenie napr. "TEP. VODA".  
Na displeji sa zobrazí teplota teplej vody.

- Displejové tlačidlo  pustiť.  
Vaše štandardné zobrazenie je uložené do pamäti.






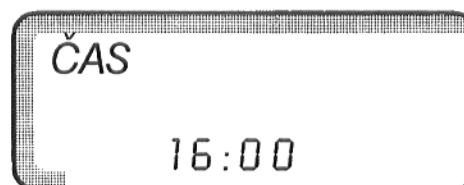
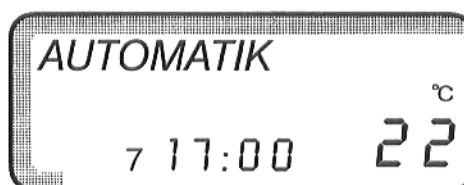
## Nastaviť deň a čas napr. pondelok 16:30

- Otvoriť záklopku.
  - Tlačidlo  stlačiť.
  - Tlačidlo Deň  stlačte a držte stlačené.
- 
- Otáčať gombík, pokiaľ sa na displeji neukáže 1 pondelok.
  - Tlačidlo Deň  pustiť.  
Pondelok je tým uložený do pamäti a je znázornený malou "1".
  - Tlačidlo Čas  stlačiť a držať stlačené.
  - Gombík otáčať, pokiaľ sa na displeji neukáže správny čas (16:30).
  - Tlačidlo Čas  pustiť. Čas je uložený do pamäti.
  - Po dlhšom výpadku dodávky prúdu blikajú deň a čas.  
Ak sa blikajúci údaj zhoduje s aktuálnym dňom a časom, stlačte jedenkrát tlačidlo .  
Ak blikajúci údaj sa nezhoduje, musí sa znovu zadať.




## Zmeniť letný/zimný čas

- Otvoriť záklopku.
  - Tlačidlo  stlačiť.
  - Tlačidlo Čas  stlačiť a držať stlačené.
- 
- Gombík otočiť doprava alebo doľava podľa toho, či chcete nastaviť zimný alebo letný čas.
  - Tlačidlo Čas  pustiť.



## Všeobecne

Dial'kové ovládanie je vybavené rôznymi funkciami. Tieto stanovuje pri inštalácii Váš kúrenársky odborný pracovník.

- Ak je aktivovaný dovolenkový program, svieti len kontrolka v tlačidle .
- Pre bezchybnú funkciu regulácie teploty miestnosti musia byť v miestnosti, v ktorej je umiestnené dial'kové ovládanie, resp. externý snímač teploty miestnosti, všetky termostatické ventily stále úplne otvorené.
- Dial'kové ovládanie by nemalo byť vystavené priamemu účinku cudzích zdrojov tepla, napr. žiaroviek, televízora, slnečného žiarenia alebo ovplyvňované otvorenými dverami alebo oknami.

## Dial'kové ovládanie BFU/F = Rádiovým signálom riadené hodiny

Pri dial'kovom ovládaní BFU/F sú regulačnému prístroju priradené hodiny riadené rádiovým signálom. Dial'kové ovládanie má prijímač časového signálu, ktorý permanentne kontroluje a koriguje spínacie hodiny v regulačnom prístroji. To znamená, že odpadá nastavenie hodín pri uvedení do prevádzky, po dlhšom výpadku dodávky prúdu, po dlhšom vypnutí vykurovacieho zariadenia núdzovým vypínačom vykurovania alebo korektúra pri prechode z letného na zimný čas.


## Vykurovací režim

### Nastavenie dennej teploty miestnosti

- Gombík nastaviť na požadovanú dennú teplotu miestnosti, napr. 21 °C.  
Nastaviteľný rozsah je 11 °C - 30 °C.
- Teplotné výkyvy sú elektronickému regulačnému prístroju hlásené snímačom teploty miestnosti (umiestnenom v dial'kovom ovládaní alebo externe) a automaticky kompenzované zvýšením alebo znížením teploty kotlovej vody.

## Redukovaný vykurovací režim

### Nastavenie nočnej teploty miestnosti

Nočná teplota miestnosti sa nastaví ako teplotný rozdiel k dennej teplote miestnosti na otočnom spínači  pod krytom skrinky.


Nastaviteľný rozsah je 1 - 10 °C.

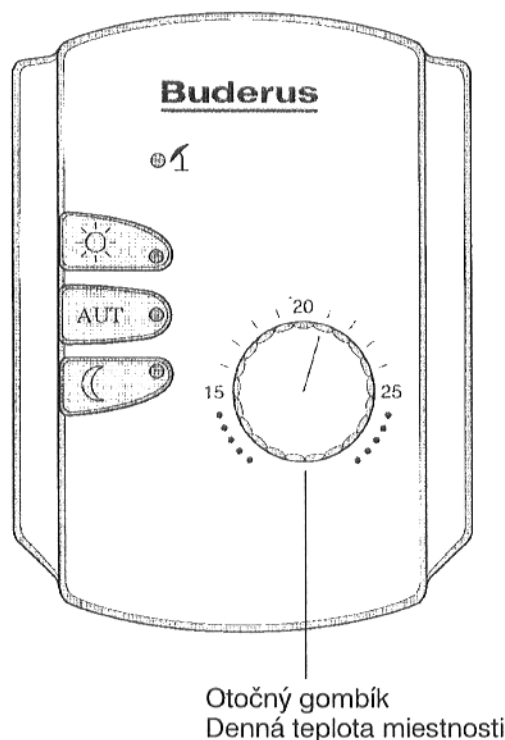
Nastavenie zo závodu je 4 °C.

Nastavenie by pri uvedení do prevádzky mala vykonať odborná firma.

### Príklad:

Nastavenie otočným gombíkom na dennú teplotu miestnosti 21 °C.


Nastavenie na otočnom spínači  4 °C = nočná teplota miestnosti 17 °C.



## Funkcie tlačidiel


Pomocou tlačidiel na diaľkovom ovládaní môžete nastaviť tri rôzne druhy prevádzkových režimov.

### Druh prevádzkového režimu automatický vykurovací režim

Spolu so zelenou kontrolkou v  tlačidlo svieti tiež kontrolka v tlačidle Denný - alebo Nočný - v závislosti od momentálneho vykurovacieho režimu.

Vykurovací režim a redukovaný vykurovací režim sa prepínajú automaticky podľa spínacích časov zadaného programu.

### Druh prevádzkového režimu nepretržitý vykurovací režim



Stlačením tlačidla  sa prepne na nepretržitý vykurovací režim.

Prevádzkový režim je indikovaný zelenou kontrolkou v tlačidle.

V tomto prevádzkovom režime sa nezávisle od aktuálneho denného času vykuruje na nastavenú dennú teplotu miestnosti.

Časový spínací program je vyradený z prevádzky.

Príklad: Máte párty a miestnosti majú byť dlhšie vykurované:

- Stlačte tlačidlo .
- Po párty stlačte opäť .

### Druh prevádzkového režimu nepretržitý redukovaný vykurovací režim



Stlačením tlačidla  sa zapojí na trvale redukovaný vykurovací režim.

Prevádzkový režim je indikovaný zelenou kontrolkou v tlačidle.

V tomto druhu prevádzkového režimu sa nezávisle od aktuálneho denného času prevádza redukované vykurovanie.



Časový spínací program je vyradený z prevádzky.

Príklad: Opúšťate na niekoľko hodín byt a chcete v tejto dobe redukovať kúrenie:

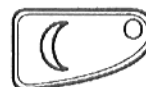
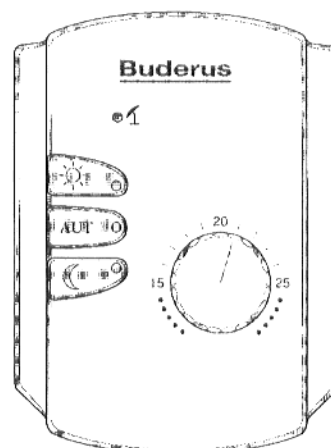
- Stlačte tlačidlo .
- Po návrate stlačte opäť .

### Letný režim

Kontrolka  indikuje, že je prepnuté na letný režim.

Letný režim sa môže prerušiť stlačením tlačidla Denný  alebo Noc .

Stlačením tlačidla  sa prerušenie letného režimu opäť zruší.



## Zobrazenie porúch

Pri výskyte porúch vo Vašom zariadení sa tieto zobrazia na displeji.

Hlásené sú nasledujúce poruchy:

- porucha horáka
- kúrenie zostáva studené
- teplá voda zostáva studená
- diaľkové ovládanie nereaguje (pre každý vykurovací okruh oddelene)
- snímač teploty kotla
- snímač vonkajšej teploty
- snímač teploty teplej vody
- snímač teploty na výstupe z kotla - vykurovací okruh 2
- snímač teploty spalínových plynov

### Poruchy nechajte ihneď odstrániť odbornou kúrenarskou firmou.

Už telefonicky oznámte odbornej kúrenárskej firme chybu, ktorá sa vyskytla.

Nastavte spínač podľa kapitoly "Núdzový režim".

#### Porucha horáka

**Zobrazenie:** "HORÁK ERR"

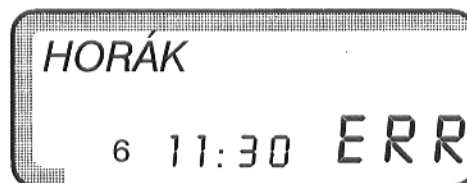
- Kúrenie zostáva studené.

#### Odstránenie:

- Na horáku stlačte tlačidlo pre odblokovanie horáka po poruche. Ak je tento štartovací pokus bezúspešný, objaví sa opäť hlásenie poruchy.

Ak sa ani po viacerých štartovacích pokusoch horák neuvedie do chodu,

- privolajte odbornú kúrenársku firmu!



### Kúrenie zostáva studené.

**Zobrazenie:** "KÚRENIE ERR"

- Kotel zostáva studený.
- Elektronika je poškodená
- Regulátor teploty kotlovej vody je nastavený na príliš nízku hodnotu
- Bol aktivovaný poistný obmedzovač teploty

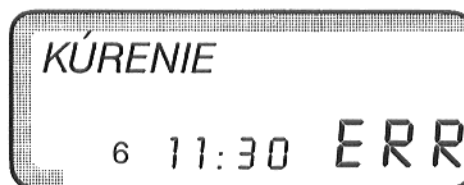
### Odstránenie:

- Regulátor teploty kotlovej vody nastavte na AUT. Ak sa nedostaví žiadny účinok, prepnite na regulačnom prístroji spínač pre núdzový režim na "Ručný".

V núdzovom režime pracuje vykurovacie zariadenie bez elektronického programu.

Nastavte teplotu kotlovej vody pomocou regulátora teploty kotlovej vody na 60°C - 70°C.

- Odblokujte bezpečnostný obmedzovač teploty.
- Privolajte odbornú kúrenársku firmu.



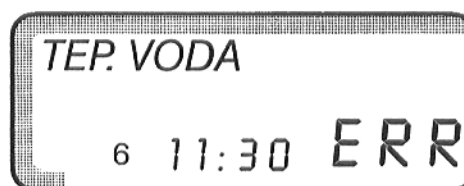
### Teplá voda zostáva studená

**Zobrazenie:** "TEP. VODA ERR"

Ak zostane teplá voda studená, môže existovať porucha regulačného prístroja.

### Odstránenie:

- Na regulačnom prístroji prepnite spínač núdzového režimu na "Ručný".  
V núdzovom režime pracuje vykurovacie zariadenie bez elektronického programu. Teplota kotlovej vody určuje teplotu teplej vody. Prednostné zapínanie ohrevu teplej vody je nefunkčné.
- Otočte regulátor teploty kotlovej vody na 60°C.
- Privolajte odbornú kúrenársku firmu.



### Upozornenie!

**Teplá voda môže dosiahnuť teplotu kotlovej vody. Nebezpečenstvo obarenia pri vysokej teplote kotlovej vody.**

### Upozornenie:

Ak je doplnňovacie čerpadlo zásobníka TUV chybné, nemôže sa teplá voda pripraviť ani v "núdzovom režime".



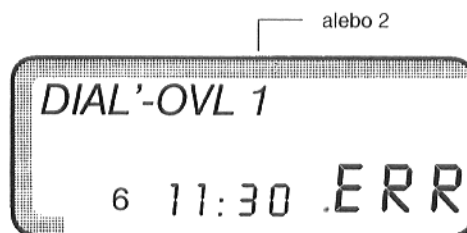
## Poruchy diaľkového ovládania

**Zobrazenie:** "DIAĽ-OVL ERR"

Regulačný prístroj pracuje so zadanými štandardnými hodnotami.

**Odstránenie:**

- Privolajte odbornú kúrenársku firmu!



## Snímač teploty je chybný

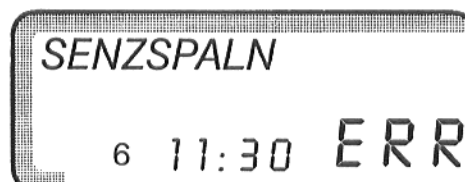
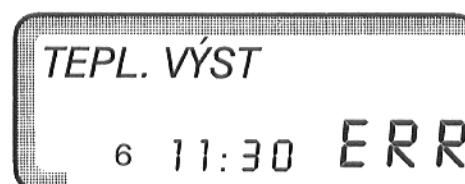
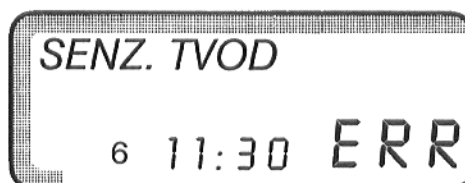
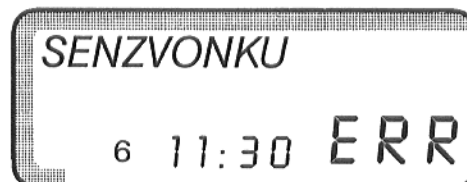
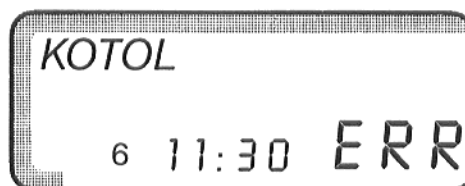
Na displeji sa zobrazia sa chybné snímače teploty.

**Zobrazenie:** "KOTOL ERR"  
 "SENZVONKU ERR"  
 "SENZ.TVOD ERR"  
 "TEPL. VÝST ERR"  
 "SENZSPALN ERR"

V prípade poruchy snímača teplej vody sa z bezpečnostných dôvodov teplá voda nedá pripravovať.

**Odstránenie:**

- Privolajte odbornú kúrenársku firmu!

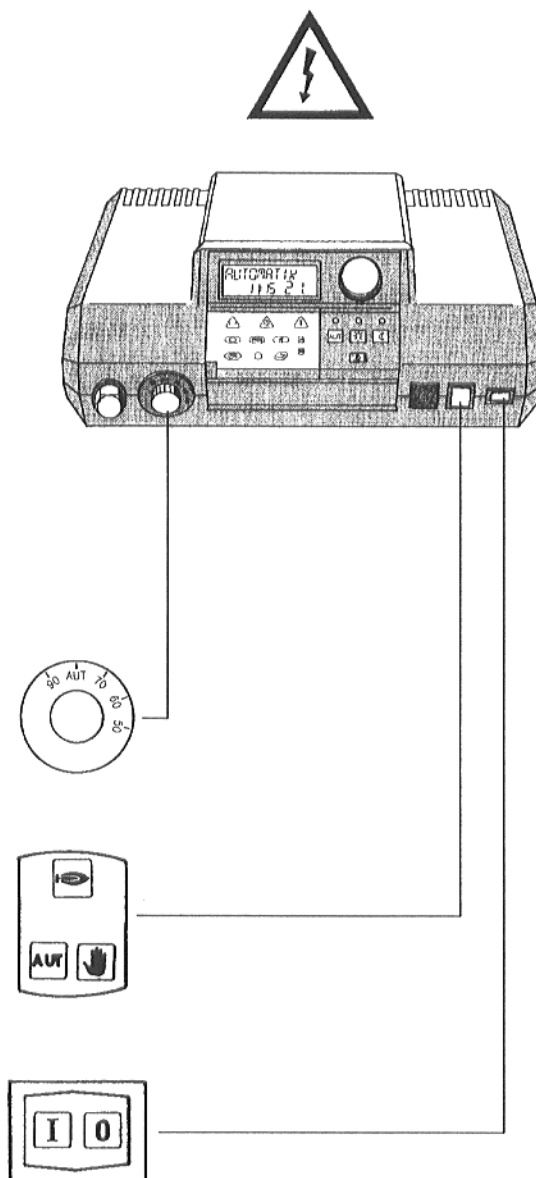


## Poruchy na regulačnom prístroji

Vaše kúrenie môžete nechať ďalej v prevádzke aj v tom prípade, ak by sa na regulačnom prístroji vyskytla porucha.

Nikdy neatvárajte regulačný prístroj.  
Nepokúšajte sa rozmontovať jednotlivé konštrukčné časti.

- Predtým, než vykonáte nastavenia pre nůdzový režim, skontrolujte správnosť nastavenia jednotlivých ovládacích prvkov.
- V závislosti od druhu poruchy nastavte nůdzový vypínač a ovládacie prvky podľa tabuľky.
  
- Regulátor teploty kotlovej vody
  
- Spínač pre nůdzový režim vykurovania a teplej vody.
  
- Prevádzkový vypínač v polohe **I** nastaviť.



Porucha	Nastavenia pre nůdzový režim		
	Prevádzkový vypínač	Spínač pre nůdzový režim okruhu kotla a ohrevu teplej vody	Regulátor teploty kotlovej vody
Výpadok kúrenia obytného priestoru	<b>I</b>	↓	60 - 90 °C
Výpadok prípravy teplej vody	<b>I</b>	↓	60 °C
Výpadok kúrenia obytného priestoru a prípravy teplej vody	<b>I</b>	↓	60 °C

Pri poruche upovedomte okamžite Vášho odborníka pre vykurovaciu techniku. Tento garantuje odborný servis. Vášmu kúrenárskemu odborníkovi pomôže, keď mu môžete dať presné údaje o poruche.

Kto svoje kúrenie precízne riadi a zvažuje, kedy skutočne musí kúriť, šetrí peniaze.

- Najmodernejšia regulačná technika Vám zaručuje optimálny komfort pri minimálnej spotrebe energie a jednoduchú obsluhu napriek mnohým technickým možnostiam.


Buderus-Ecomatic-System ponúka k tomuto účelu mnohé možnosti.

Keď budete dbať na nasledujúce pokyny, ušetríte energiu a budete chrániť okolité prostredie.

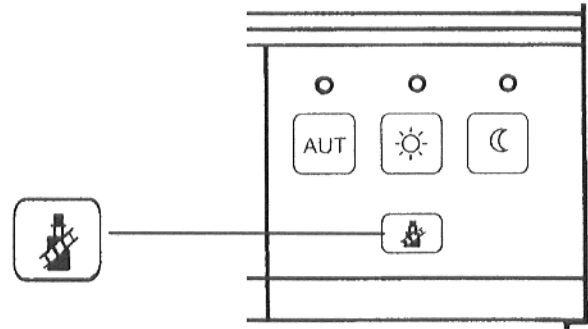
- Pri prvom uvedení do prevádzky požiadajte odborníka na kúrenie, aby Vás podrobne oboznámil s prevádzkou zariadenia. Ak je Vám niečo nejasné, spýtajte sa.
- Dajte si nastaviť optimálne vykurovacie charakteristiky zodpovedajúce zvláštnostiam Vášho domu.
- Prečítajte so presne návod na obsluhu Vášho vykurovacieho zariadenia.
- Dávajte pravidelne udržiavať Vaše vykurovacie zariadenie.
- V chladnom ročnom období vetrajte len krátko a výdatne. Zabráňte vychladnutiu miestností.
- Prekontrolujte nastavenia termostat.ventilov v jednotlivých miestnostiach.
- Ak je inštalované diaľkové ovládanie, musia byť v tejto miestnosti termostat.ventily úplne otvorené.
- Nenastavujte teplotu obytného priestoru a teplej vody vyššie než je potrebné.
- Zodpovedajú prednastavené spínacie časy (vykurovací režim / redukovaný vykurovací režim) vykurovania obytného priestoru a prípravy teplej vody Vaším životným zvyklostiam?  
Upravte štandardný program podľa Vašich individuálnych želaní.
- Pre prechodné obdobie použite možnosti nastavenia prepínania leto/zima.
- Nastavenú teplotu pre obytný priestor a pre prípravu teplej vody nemeňte príliš často.
- Všetky korektúry teploty sa prejaví až po určitej dobe. Ďalšie korektúry urobte až nasledujúci deň.
- Príjemná atmosféra nezávisí len od teploty miestnosti, ale aj od vlhkosti vzduchu. Čím suchší je vzduch, tým chladnejšie miestnosť pôsobí. Vlhkosť vzduchu môžete zlepšiť izbovými rastlinami.

## 10 Test spalínových plynise


Test spalínových plynov musí prevádzkať v ročných intervaloch autorizovaný kominár.

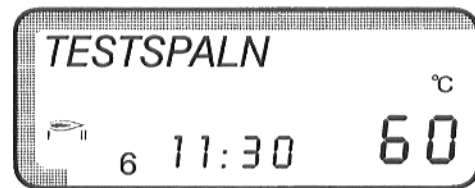
- Prevádzkový vypínač na regulačnom prístroji musí byť zapnutý.
- Tlačidlo  1 x stlačiť a 1 sekundu držať stlačené.

Na displeji sa ukáže "TESTSPALN" a teplota kotla.



Po 30. minútach sa regulačný prístroj automaticky vráti do predchádzajúceho druhu prevádzkového režimu.

Ak sa má test spalínových plynov prerušiť alebo predčasne ukončiť, tlačidlo  ešte raz stlačiť a 1 sekundu držať stlačené.



**Pozor!** Ak rozvod teplej vody vykurovacieho zariadenia nie je vybavený termostaticky riadeným zmiešavačom, **nesmie sa počas testu otvoriť teplá voda, ak ku nej nebude primiešavaná studená voda! Nebezpečenstvo obarenia!**



## Prevádzkové hodnoty na 1. ovládacom paneli

	Rozsah zadávania	Nastavenie zo závodu:	Nastavenie
Programy zo závodu	RODINA ZAVČASU NESKOROÝ DOPOLUDN. POPOLUDN. OBED SINGLE NOVÝ	RODINA	
Teplá voda	40 °C - 60 °C	60 °C	
Prepínanie leto/zima	10 °C - 30 °C	17 °C	
Denná teplota miestnosti	11 °C - 30 °C	21 °C	
Nočná teplota miestnosti	10 °C - 29 °C	17 °C	
Teplota miestnosti v dovolenkovom režime	10 °C - 30 °C	17 °C	

<b>A</b>			
Automatický vykurovací režim	12, 29, 30	Prázdniny	25
<b>B</b>		Prepínanie leto/zima	26
Bezpečnostné pokyny	6	Program 1-8	17
<b>Č</b>		<b>R</b>	
Čas/deň	28	Rádiovým signálom riadené hodiny	29
<b>D</b>		Redukovaný vykurovací režim	12, 29, 30
Dátum/čas	28	Režim nepretržitej prípravy teplej vody	14
Denná teplota miestnosti	29	<b>S</b>	
Deň a čas	28	Spínacie body presunú jeden na druhý.	21
Dial'kové ovládanie	29, 30	Spínacie body zruši.	20
Dovolenkový program	25	Spínacie hodiny	28
<b>F</b>		Spō do štandardného programu	24
Fázy vykurovania zruši.	20	Spojenie fáz vykurovania	21
Funkcie tlačidiel	12	Spoji fázy vykurovania	21
<b>H</b>		Štandardné zobrazenia	27
Hospodárne vykurovanie	35	Štandardný program 1-8	15, 16, 17
<b>J</b>		Stručný návod na obsluhu	9
Jazyk	5	<b>T</b>	
<b>K</b>		Teplota miestnosti	13, 29
Kominár	36	Teplota teplej vody	14
<b>L</b>		Teplú vodu vypnú	14
Letný čas/zimný čas	28	Test spalínových plynov	36
<b>N</b>		<b>U</b>	
Nastavovací protokol	37	Uvedenie do prevádzky	9
Nočná teplota miestnosti	13, 29, 30	<b>V</b>	
Normálny vykurovací režim	12, 29, 30	Vloži program podľa želania	22, 23
Núdzový režim	34	Vložit' spínacie body.	19
Núdzový vypínač vykurovania	9	Vloženie spínacích bodov	19
<b>O</b>		V miestnosti je príliš chladno	13, 29
Ochrana proti mrazu	6	V miestnosti je príliš teplo	13, 29
Odstavenie z prevádzky	9	Výber jazyka	5
Opatrenia na úsporu energie	35	Vykurovací režim	
Ovládací panel 1 a 2	8	automatický	12, 29, 30
Ovládacie prvky	7, 8	normálny	12, 29, 30
<b>P</b>		redukovaný	12, 29, 30
Pokyny v prípade nebezpečenstva	6	Vykurovacie doby - štandardné programy	17
Poruchy/odstránenie	31, 32, 33	Vypnúť kúrenie	9
		<b>Z</b>	
		Zmena spínacích bodov	18
		Zmena spínacieho bodu	18
		Zobrazit' displej	11
		Zobrazit' prevádzkové hodnoty	11
		Zrušenie fáz vykurovania	20

